

# zollstock[er]leben



## Gute Adressen vor Ort

Beauty · Wellness  
Gesundheit  
Gourmet · Home  
Multimedia  
Fitness · Relax  
Money...

# Inhalt...

<b>Auf zur Suedkurve!</b> Suedkurve Sportgeschäft	3	<b>Haus Bernards</b> Bei Hülya is et schön	11
<b>Für den perfekten Look</b> Aderhold Hollmann GmbH	4	<b>Sparkasse KölnBonn</b> För üch do	12
<b>Axer und Ullmann</b> Zollstocks 1. Adresse für Modebewusste	5	<b>Vodafone BPS Zollstock</b> Alles rund ums Telefon	13
<b>Emil &amp; Paula</b> Neues im Online-Shop	6	<b>Renault Retail Group Deutschland</b> Rundum gut!	14
<b>Roller Richter GmbH</b> Auch im Winter sicher auf zwei Rädern	7	<b>Kölner Bestatter</b> Für den Ernstfall vorbereitet sein	15
<b>Fortuna Apotheke Dr. Weber®</b> Die Apotheke mit Tradition	8	<b>Pinogold</b> Kostbares aus Gold	16
<b>Mack Optic</b> Gut sehen und Gut aussehen!	10		

## zollstock[er]leben

Sie halten die neue Ausgabe unseres Magazins zollstock[er]leben in den Händen.

Auch diesmal war unser Team mit viel Einsatz für Sie unterwegs, um die besten Geschäfte und Dienstleister Ihres Veedels für Sie zusammenzustellen. Wir freuen uns, dass wir wieder viele interessante Adressen für Sie gefunden haben. Lassen Sie sich überraschen, welche bunte Vielfalt Ihre Nachbarschaft zu bieten hat. Wer möchte da noch im Umland oder „in der Stadt“ einkaufen, wenn man ein solches Angebot direkt vor der Haustür hat! Sie werden außerdem staunen, mit wie viel Herzblut man in den vielen Geschäften und bei den verschiedenen Dienstleistern tätig ist.

In unseren Beiträgen finden Sie alle Informationen mit Anschrift, Telefonnummer, Öffnungszeiten und Hinweisen zum Internetauftritt. Viel Wert haben wir natürlich darauf gelegt, unser Magazin attraktiv und übersichtlich zu gestalten: Schauen Sie einfach einmal hinein. Umfassend informieren Sie auch unser Internetauftritt [www.zollstock-erleben.de](http://www.zollstock-erleben.de). Daneben gibt es dort aktuelle Informationen und ein Archiv aller bisher erschienenen Ausgaben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihr [er]leben Team

Direkt ins Web: Einfach mit dem Smartphone  
den QR-Code scannen und los gehts!



## Impressum

Redaktion/Autoren: Richard Würges,  
Thomas Frowein, Daniela Warndorf,  
Noémi Fenyves, Christine Citera

Chefredakteur (V.i.S.d.P.):  
Richard Würges

Herausgeber:  
Richard Würges, Thomas Frowein

Kontaktanschrift:  
Richard Würges  
Camphausenstraße 1  
50226 Frechen-Königsdorf  
Tel.: 0 22 34 – 6 31 21

[info@zollstock-erleben.de](mailto:info@zollstock-erleben.de)  
[www.zollstock-erleben.de](http://www.zollstock-erleben.de)

Layout und Gestaltung,  
Internetauftritt:  
Werbeagentur Frowein & Team GmbH  
Bonner Straße 211  
50968 Köln  
Tel.: 02 21 – 348 11 51  
[mail@froweinundteam.de](mailto:mail@froweinundteam.de)  
[www.froweinundteam.de](http://www.froweinundteam.de)



Sportlich geht es in der Suedkurve im Kölner Stadtteil Zollstock her. Hier finden Sportler, Outdoorliebhaber und Fans alles rund um Sportartikel, Freizeitausrüstung und mehr. Das eigens vom 2. Vorsitzenden der Fortuna Köln initiierte Sportgeschäft ist das erste überhaupt in der Umgebung.

Die Inspiration für ein gut sortiertes Sportgeschäft mitten im Stadtteil Zollstock kam von Arnold Lemaire, dem zweiten Vorsitzenden der Fußball Regionalmannschaft Fortuna Köln und gleichzeitig Vater von David Lemaire, Geschäftsführer der Suedkurve. Schließlich hat es bis zu dem Zeitpunkt im Umkreis von fünf Kilometern kein Sportgeschäft

gegeben. „Da mein Vater seit 43 Jahren bei der Fortuna Köln als Trainer sowie auch im Jugend- und Hauptvorstand tätig ist, dachte ich mir, dass dies eine gute Idee sei“, erklärt der sympathische Geschäftsführer, der die Anregung seines Vaters mit großem Enthusiasmus aufgriff und das Sportgeschäft im Mai 2011 kurzerhand gründete.

Unabhängig davon um welchen Sport es sich handelt, es gehört immer die passende Basisausrüstung dazu. Deshalb führt Suedkurve als Sportgeschäft ein breit gefächertes Sportartikel-Sortiment rund um Sportschuhe, Sportausrüstung, Sportbekleidung, Sportmode und Zubehör. Neben Mannschaftsausrüstungen für verschiedene Sportarten gibt es eine

große Auswahl an Fanartikeln, Fußballschuhen, Laufschuhen, hochwertiger Outdoor Bekleidung und vieles mehr. Ob sportlich funktionell oder für den Freizeitbereich, Interessierte finden hier sowohl Artikel der bekannten Marken Adidas, Nike, Puma, Erima, Kako, Kempa als auch die von anderen Firmen.

Darüber hinaus bietet Suedkurve seinen Kunden auch die Beflockung und Bestickung von Promotionwear und Werbeshirts an. Laufende Rabattaktionen von 30 bis 50 Prozent auf verschiedene Artikel runden das Angebot des Sportgeschäfts ab.

Das Team von Suedkurve mit David Lemaire, seiner Frau Jennifer sowie Arnold Lemaire würde sich freuen, Sie als Kunden begrüßen zu können. Bei einem erfrischenden Getränk werden Sie kompetent und freundlich beraten.

Deshalb: Auf zur Suedkurve, wir freuen uns auf Sie!

#### **Suedkurve**

Theophanstr. 36  
50969 Köln  
Telefon: 0221 16912305  
Fax: 0221 16912304  
koeln@suedkurve24.de

#### **Öffnungszeiten**

Mo - Fr 10:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Sa 10:00 Uhr - 14:00 Uhr



# ADERHOLD.HOLLMANN

Coiffeure



## Für den perfekten Look

Gutes Aussehen fängt immer mit einer gepflegten Frisur an. Ob klassisch-elegant oder lieber trendig und frech: Bei Aderhold & Hollmann in der Markusstraße weiß man, wie Sie sich perfekt in Szene setzen.

L angjährige Erfahrung zeichnet das Team von Aderhold & Hollmann aus. Ob klassisch oder modisch – mit handwerklichem Können und viel Liebe zum Beruf kümmert sich das vierköpfige Team des Friseursalons um Sie und Ihr Haar. Den Salon gibt es seit 2008. Zuvor hatten Beate Aderhold und Jens Hollmann lange Jahre im Vorgängersalon gearbeitet. Die beiden ergriffen ihre Chance und übernahmen die Räume, um nach einer aufwendigen Sanierungs- und Umbauphase ihren eigenen Salon zu eröffnen. Dabei war es den beiden von Anfang an wichtig, ein Umfeld zu schaffen, in dem sich die Kunden sofort wohlfühlen.

Zum Angebot von Aderhold & Holl-

mann gehören Haarschnitte aller Art für Jung und Alt; Damen und Herren werden gleichermaßen bedient. Fönfrisuren und Volumenwellen gehören ebenfalls ins Angebot. Und wenn Ihr Haar ein wenig Farbe benötigt: Hier ist man Profi für Pflanzenfarben. Besonders schonend für Haar und Kopfhaut sind außerdem die neuen Colorationen aus der Serie „Inoa“ von L'Oréal, die ohne Ammoniak arbeiten und daher auch nicht unangenehm riechen. Wenn Sie heiraten, können Sie sich im Salon eine wunderschöne Brautfrisur zaubern lassen: Eine individuelle Beratung, Probestecken und ein komplettes Brautstyling inklusive Make-Up sind bereits ab 100 Euro zu haben.

Frauen leiden besonders, wenn Ihnen das Haar ausfällt. In vielen Fällen kann eine schicke Zweitfrisur helfen. Das Team von Aderhold & Hollmann berät Sie einfühlsam und findet gemeinsam mit Ihnen den perfekten Haarerersatz, mit dem Sie sich wieder wohlfühlen, wenn Sie sich in

der Öffentlichkeit bewegen. Auch für Kids und Teens lohnt sich ein Besuch bei Aderhold & Hollmann: Jeden Mittwoch können sie sich zu extra günstigen Preisen flotte Frisuren schneiden lassen.

Schon einmal vormerken sollten Sie sich übrigens den 5. November: Ab 15 Uhr stellt die Schmuckdesignerin Ulrike Maskos im Salon exklusiv ihre neue Kollektion aus – und vielleicht ist für Sie ein schönes Schmuckstück mit dabei.

### **Aderhold Hollmann Coiffeure GmbH**

Markusstraße 90

50968 Köln

Telefon: 0221-373 320

Internet:

[www.aderhold-hollmann-friseure.de](http://www.aderhold-hollmann-friseure.de)

E-Mail:

[aderhold.hollmann@net-cologne.de](mailto:aderhold.hollmann@net-cologne.de)

### **Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Freitag 9:00 – 19:00 Uhr

Samstag 8:00 – 15:00 Uhr





# Zollstocks 1. Adresse für Modebewusste

Zwei Frauen – ein Traum. Dabei kann nur Gutes herauskommen. Und so ist es auch bei Axer und Ullmann. Die beiden aus der Modebranche stammenden Inhaberinnen des neu eröffneten Axer und Ullmann am Zollstockgürtel zeigen mit ihrem kleinen, aber feinen und äußerst gut sortierten Modengeschäft, dass Traum nicht Traum bleiben muss, sondern kreativ gelebte Realität werden kann.

Schon seit 30 Jahren tummeln sich die beiden agilen Unternehmerinnen im Bereich Mode und haben dabei natürlich jede Menge Erfahrung gesammelt, die sie jetzt im eigenen Geschäft gerne und mit viel Geduld und Einsatz an ihre Kundschaft weitergeben. Sowohl Damen als auch Herren sind bei Axer und Ullmann gerne gesehene Besucher. Beim weiblichen Geschlecht setzen die Ladenbesitzerinnen auf feminine, typgerechte und sportliche Eleganz. Sportliche Eleganz ist dabei absolut favourite. Und das nicht nur für Größe 34. Nein, auch die frauliche Dame darf sich gerne bei Axer und Ullmann umsehen und beraten lassen. Mit raffiniert und geschickt zugeschnittener Mode von Größe 32-54 macht jede Frau eine gute und vorteilhafte Figur, und das für kleineres oder größeres Budget. Auf die umfangreiche und individuelle Beratung

darf dabei jede Kundin vertrauen. Als Sonderservice wird das Knwo-How sogar bei einem Hausbesuch angeboten. Denn: Service und Betreuung stehen für Axer und Ullmann – neben einer gelungenen Auswahl – ganz hoch im Kurs. Auch die Herren, die sich ein neues Outfit zulegen möchten können aus einer großen und stilvoll zusammengestellten Auswahl das Ihre heraussuchen.

Vereinbaren Sie einfach mit den beiden Damen einen Beratungstermin – im Laden oder bei Ihnen zu Hause. Auch abends und am Wochenende stehen die Inhaberinnen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Mitgabe ausgesuchter Stücke ist eine Selbstverständlichkeit. Dann können Sie ganz in Ruhe entschei-

den, was denn nun gerade genau das Richtige für Sie ist.

Übrigens: Axer und Ullmann liegen zwar mit ihrem Geschäft ein wenig abseits am Zollstückgürtel, aber dafür stehen Parkplätze direkt vor der Tür zur Verfügung – ein absolutes Plus. Also: Schauen Sie mal herein und erfüllen Sie sich Ihren aktuellen Modetraum.

## **Axer und Ullmann**

Zollstockgürtel 13  
50969 Köln Zollstock

Tel.: (02 21) 94 65 0555

Di	14:00 Uhr - 18:30 Uhr
Mi-Fr	11:00 Uhr - 18:30 Uhr
Sa	11:00 Uhr - 14:00 Uhr





## Neues im Online-Shop von *Emil & Paula*

Bei Emil & Paula gibt es ab sofort – Ausgewähltes aus den neuen Kollektionen von *GreenGate*, *Rice* und *At home with Marieke*: ausgefallene Quilts und dekorative Kissen sowie feinstes Porzellan und Küchenutensilien. Auch wenn der Sommer nicht das war, was wir uns erhofften, der Herbst steht vor der Tür.

**N**un freuen wir uns auf gemütliche Teestunden oder einen Kaffeeklatsch, auf schöne Abende mit Freunden bei einem guten Essen und auf gemütliche Stunden auf dem Sofa, eingekuschelt in eine Decke, ein gutes Buch in der Hand. Die neuen Quilts von *GreenGate* und *Rice* sind perfekt für solch gemütliche Stunden. Sie halten nicht nur kuschlig warm, sondern sind auch schöne Hingucker. Und wer für die nächste Tee- oder Kaffeestunde noch ein schönes Geschirr sucht, der wird bestimmt bei *GreenGate* oder *At home with Marieke* fündig: Neu und sehr schön sind die Serien Fay White und Fay Red von *GreenGate*. Ihre Erkennungszeichen sind neben einer blauen oder roten Spitzenbordüre ein bunter Mix französischer Handschriften, alter Poststempel und Blumenmotive. Die „Mix and Match“-Kollektion von *At home with Ma-*

*rieke* hingegen zeichnet sich durch eine klare, schlichte Formgebung und eine Auswahl unterschiedlicher, aber fein aufeinander abgestimmter Dekore aus: Drei klassische Karomuster sowie zwei nostalgisch anmutende Blumendekore gibt es jeweils in Blau-Weiß und Rot-Weiß. Alle Muster und Geschirrtteile lassen sich hervorragend miteinander kombinieren – der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt! Unabhängig davon machen die einzelnen Teile des Keramikserves aber auch als Einzelstück oder Elemente einer bunten Geschirrsammlung eine gute Figur. Ebenfalls neu eingetroffen: Die Kollektion „Fun, Funky & Fabulous“ von *Rice*. Hier ist der Name Programm: Sie besteht aus einer liebevoll ausgesuchten, bunten Mischung unterschiedlicher Produkte aus der ganzen Welt. Dazu zählen unter anderem bunte Kisten und Körbe zur Aufbewahrung, Fußmatten, Taschen, Geschirr und Küchenutensilien. Natürlich sind die *Rice*-Produkte gewohnt farbenfroh, doch zum Winter hin – wenn wir uns wieder im Haus aufhalten – setzt der dänische Hersteller auch auf etwas gedecktere Farbkombinationen. Viele weitere farbenfrohe Accessoires unter anderem der Marken *RICE*, *PIP-Studio*, *Overbeck & Friends* gehören ebenfalls zum Sortiment von Emil & Paula.

Paris lebende Dr. Francesca Mazza verbindet. Über Ländergrenzen hinweg sind die beiden Unternehmerinnen immer auf der Suche nach neuen ausgefallenen Schätzen für ein individuelles Ambiente – in Köln, Paris und Mailand. So entstand die Idee, eine Internet-Plattform zum Stöbern und Staunen zu schaffen, auf der Schönes zum Wohnen zu erschwinglichen Preisen zu haben ist. So finden sich hier bezaubernde und außergewöhnliche Einrichtungsgegenstände, die Lust auf Formen, Farben und Materialien machen. Zum Verschenken oder Selberhalten hält [www.emilundpaula.de](http://www.emilundpaula.de) außerdem für die ganze Familie die passenden Accessoires, Wäsche, einzigartige Möbelstücke und – individuelle Lampenschirme von Emil & Paula bereit. Zum festen Sortiment gehören die Marken *Rice*, *GreenGate*, *PIP Studio*, *Cath Kidston*, *Designers Guild*, *Overbeck & Friends*, *Handed By*, *Cavallini Papers & Co.* und *Oliver Furniture*.

### Emil & Paula jetzt auch bei Facebook vertreten

Vielleicht haben Sie es schon entdeckt, Emil & Paula ist inzwischen auch auf Facebook präsent. Unter [www.facebook.de/emilundpaula](http://www.facebook.de/emilundpaula) stellen wir Produkte vor, die uns besonders am Herzen liegen, berichten über Sonderaktionen sowie Neuheiten und freuen uns auf einen direkten Kontakt zu unseren Kunden – also zu Ihnen! Wenn Sie möchten, schauen Sie doch einmal rein!

### Emil & Paula

Ulla Hackethal, Dr. Francesca Mazza GbR  
kontakt@emilundpaula.de

[www.emilundpaula.de](http://www.emilundpaula.de)



### Emil & Paula – international

Seit Langem schon ist es die Liebe zu schönen und außergewöhnlichen Einrichtungsgegenständen, die Ulla Hackethal und die in

### Gutschein-Code: TSJBYKXCX

Geben Sie diesen Code bei Ihrer Bestellung ein und Sie erhalten eine kleine Überraschung von Emil und Paula!



Jetzt beginnt für alle Zweirad-Liebhaber und -fahrer wieder die kritische Jahreszeit. Nasse Straßen, Schnee und Glätte, Eis und Kälte, da muss man erst mal durchkommen. Damit das gelingt, jetzt schon mal einen Termin zum Winter-Check vereinbaren. Wo? Natürlich bei Roller Richter.



## Auch im Winter sicher auf zwei Rädern



Der Traditionsbetrieb in Sachen Zweirad, der schon vor über 40 Jahren als Motorrad Keppeler am Hansaring gegründet wurde und seit 2008 vom KFZ- und Zweiradmeister Christian Strupais sowohl liebevoll als auch kompetent geführt wird, bietet für die Wintervorsorge alles, was die guten alten und neuen Schätzchen nun mal brauchen: Batterie- und Bremsenprüfung, Grund-Check, vor allem aber auch die Reifenüberprüfung samt Umrüstung auf Allwetter- und Winterreifen gehören zum Angebot des Betriebes, der sich natürlich in seiner geräumigen Werkstatt auch aller jahreszeitunabhängigen Wartungs-, Reparatur- und Umrüstungsarbeiten annimmt. Gemeinsam mit seinem Team von Fachleuten kümmert sich der Meister um alle Ihre Belange und natürlich um die Ihres liebsten Gefährts. Zum besonderen Service-Angebot bei Roller Richter gehört die liebevolle Restaurierung und Umrüstung von Oldtimer-Stücken.

Neben den umfangreichen Werkstattleistungen bietet der angeschlossene Laden das ganze Jahr über eine große Auswahl an flotten Gefährten für alle Wünsche und Bedürfnisse. Ob Mofa für die Einsteiger, flotter City-Roller für's gute Durchkommen oder schnurriges Motorrad für die gesetztere Generation – die Auswahl am Hansaring ist umfangreich und vielseitig.

Neben den Marken Aprilia, Piaggio, Gilera und Hyosung ist auch Vespa unter den Neufahrzeugen vertreten. Den Kultroller, der sich ungebrochener Beliebtheit erfreut, gibt es in verschiedenen Ausführungen, wird aber auch nach Kunden-

wünschen umgebaut und gepflegt. Auch im Elektrofahrzeugbereich hat die Firma Richter was zu bieten – und zwar den e-max Roller, der zurzeit erfolgreich vom örtlichen Energieversorger eingesetzt wird. Für den Fun- und Freizeitbereich gibt es die Modelle X TWO und I TWO – mit Straßenzulassung – der Firma Segway Point Cologne, für die Roller Richter der Standort und Vertriebspartner ist. Bei gebrauchten Zweirädern findet man alles, was der Markt hergibt – natürlich werkstattgeprüft und mit Garantie.

Wer sein treues Gefährt dringend über den TÜV bringen muss, kann es einfach bei Roller Richter vorbeibringen. Der hauseigene TÜV-Service arbeitet unkompliziert und schnell. Und wer mal wieder Lust auf ein neues Outfit für die flotte Tour hat, kann sich im großen Zubehör-Sortiment – von Helmen über Jacken bis hin zur Regenkluft – das Passende herausuchen.

Wenn's dann noch eine Probefahrt mit dem „Auserwählten“ sein soll – kein Problem: Sie können jederzeit eine Runde drehen und sich mit den Herren vom Fach beraten. Schauen Sie einfach vorbei – am Besten bald.

**Roller Richter GmbH**  
Hansaring 123  
50670 Köln  
Tel.: 02 21 - 97 30 31-11  
Fax: 02 21 - 722 00 60  
[www.roller-richter.de](http://www.roller-richter.de)  
[info@roller-richter.de](mailto:info@roller-richter.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag – Freitag 9:00 – 18:00 Uhr  
Samstag 10:00 – 14:00 Uhr



## Die Apotheke mit Tradition

Die Fortuna Apotheke ist aus Zollstock nicht mehr wegzudenken: Schon seit über 35 Jahren ist sie fester Bestandteil des Geschäftslebens. Auf 400 Quadratmetern werden über die TÜV-zertifizierte Apotheke mehr als 100.000 Produkte angeboten. Zahlreiche Serviceangebote runden das große Angebot ab. Weil ihm die professionelle Beratung seiner Kunden sehr wichtig ist, legt Inhaber Dr. Weber sehr viel Wert auf die regelmäßige Fortbildung seiner Mitarbeiter. Wer in der Fortuna Apotheke schon einmal eingekauft hat, weiß das sehr zu schätzen. Und lange warten muss hier auch niemand, denn die Apotheke verfügt über insgesamt 16 Mitarbeiter und darunter befindet sich mit 6 Apotheker/innen und 4 PTA's eine große Anzahl an pharmazeutischen Fachkräften.

**Z**um Angebot gehört auch die praktische Kundenkarte mit vielen Vorteilen, die bereits von 7000 Kunden genutzt werden – fragen Sie einfach bei Ihrem nächsten Besuch nach, wie auch Sie

z.B. von den damit verbundenen Rabatten\* profitieren können. Neben Medikamenten bietet die Apotheke ein großes Serviceangebot an: So können Sie zum Beispiel Blutdruck, Blutzucker oder Blutfettwerte

messen lassen – ganz ohne lange Wartezeiten. Wenn Sie Kompressionsstrümpfe benötigen, hilft Ihnen das Team der Fortuna Apotheke bei der Anpassung, damit die Strümpfe exakt sitzen und optimal helfen. Ein besonderer Service der Apotheke sind außerdem Haarmineralstoffanalysen für Mensch und Tier. Bringen Sie einfach ein paar Strähnen vorbei. Haare funktionieren wie ein natürlicher Biospeicher und so lassen sich darin z.B. Mangelerscheinungen oder evtl. Schwermetallbelastungen ablesen. Bekommen Sie außerdem Nachwuchs? Gerne können Sie sich hier Babywaagen und Milchpumpen ausleihen. Und wenn Sie eine Fernreise planen, werden Sie darüber umfassend informiert, welche Impfungen für Sie Pflicht oder Empfehlung sind und welche Medikamente in der Reiseapotheke nicht fehlen dürfen. In der 100 Quadratmeter großen





Kosmetikabteilung

Beauty- und Pflegeabteilung können Sie sich außerdem von der Kosmetikreferentin Frau Kox gerne beraten lassen.

Sie verfügt über 25 Jahre Erfahrung mit Beauty & Pflege und medizinischer Kosmetik. Außerdem ist Sie durch zahlreiche Spezialausbildungen in korrigierender Kosmetik und in professionellem Make-up für Theater, Film und Fernsehen (Camouflage) geschult.

Wenn Sie eine intensive Beratung wünschen, vereinbaren Sie am besten vorab telefonisch einen Termin, damit sie sich viel Zeit für Sie nehmen kann. Neben einer Kosmetikallergie-Beratung können Sie sich auch zeigen lassen, wie Sie mit Camouflageprodukten Hautprobleme von Besenreisern bis zum Feuermal perfekt abdecken können.

Selbstverständlich wird auch ein großes Sortiment verschiedener Kosmetikserien angeboten wie z.B. Avene, Babor, Bepanthol®, Claire-Fisher, Eubos®, Eucerin®, Frei®, Henna plus, Hauschka®, Inneov, La Roche Posay, Lierac, Olivenöl (Medi-

pharma) Physiogel®, Skin Doctors, Vichy und Weleda. Verpassen Sie außerdem nicht die monatlichen Aktionstage: ob Venenmessung, Blutdruckgeräte-Eichung, Blutzucker-messgeräte-Aktion „Alt gegen Neu“, Knochendichtemessung, Haardichte-Untersuchung, Raucherentwöhnung oder Bachblüten – immer wieder gibt es verschiedene Aktionen, von denen Sie profitieren können. Achten Sie einfach auf die Ankündigungen oder lassen Sie sich per email informieren. Alle zwei Monate findet außerdem eine Preis-Aktion statt, bei der bis zu 50 Prozent Rabatt\* auf ausgewählte nicht rezeptpflichtige Produkte angeboten werden.

Kreditkarten und EC-karten werden selbstverständlich akzeptiert und zusätzlich spricht man in der Apotheke auch englisch, französisch, türkisch, spanisch, polnisch und indisch.

**Und noch ein Tipp:** Die Fortuna Apotheke ist ab sofort länger für Sie da, denn die Öffnungszeiten wurden verlängert: mo.–fr. 8:00 bis 20:00, sa. 8:30 bis 15:00

\* nicht auf rezeptpflichtige Arzneimittel u. Bücher



Frau Kox



**Fortuna Apotheke Dr. Weber®**  
International Pharmacy Consultancy

Höninger Weg 187 / Ecke Gottesweg  
50969 Köln

Telefon: 0221-936 46 90  
Fax: 0221-360 17 74



E-Mail: [dr.weber@fortuna-apotheke.de](mailto:dr.weber@fortuna-apotheke.de)  
Internet: [www.fortuna-apotheke.de](http://www.fortuna-apotheke.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 8:00 - 20:00 Uhr  
Samstag 8:30 - 15:00 Uhr



# Mack optic Mack optic



## Mack Optic Gut sehen und Gut aussehen!

Seit November 1992 ist Mack Optic in Köln Zollstock die erste Adresse für optimales Sehen und sorgt somit für den optimalen Durchblick. Die Philosophie stets unverändert: Nicht nur ein Optiker.

Längst ist die Brille für viele Menschen zu einem der wichtigsten Accessoires geworden. Mit ihr lässt sich der eigene Typ unterstreichen bzw. hervorheben, oder aktuellen Modetrends folgen. In einer angenehmen stilvollen Atmosphäre bildet die individuelle Ansprache des Mack-Optic Teams die Basis für eine hohe Kundenzufriedenheit. Bei Mack Optic finden sie eine

### Folgendes Leistungsangebot erwartet die Kunden:

- Brillenglasbestimmung
- Computerunterstützte Fassungs- auswahl
- Computerunterstützte Brillenzentrierung
- Computerunterstützte Farblinsen- auswahl
- Prüfen auf Winkelfehlsichtigkeit
- Screening für den Bildschirmarbeitsplatz
- Anerkannte Führerschein-Sehtest-Stelle
- Beratung über vergrößernde Sehhilfen
- Contactlinsenanpassung bei Farbschwäche
- Markengläser der Firmen Essilor, Hoya, Rodenstock und Zeiss

riesige Auswahl an Brillenfassungen aus einem breit gefächerten Angebot an nationalen und internationalen Designern, das im Vorfeld durch die Mitarbeiter nach den Aspekten Mode, Qualität und Tragekomfort für Sie aufbereitet wird. Dabei reicht die Spanne von A - wie Armani bis Z - wie Zeiss, wobei Sonnenbrillen selbstverständlich eingeschlossen sind.

Gerade die Brillengläser sind Vertrauenssache, denn jedes Auge ist individuell und einmalig. Die qualifizierten Mitarbeiter von Mack Optic unterstützen Sie bei der Auswahl des für Sie optimalen Präzisions-Brillenglases unter Einbezug modernster Technologie individuell und kompetent. Egal ob Sie sich für Glas, Kunststoff, extra dünne oder superleichte, Einstärken, Gleitsichtgläser oder individuelle Sonderanfertigungen entscheiden, mit Markengläsern der Firmen Hoya, Essilor, Zeiss und Rodenstock wird das für Sie optimale Glas zu fairen Konditionen gefunden. Vor Ort können Sie dank neuester technologischer Unterstützung das neue „Sehen“ der ausgewählten Gläser per Simulation direkt nachempfinden. Insbesondere hat sich Mack-Optic auf die Anpassung von Gleitsichtbrillen und Arbeitsplatzbrillen spezialisiert.

### **Mack Optic GmbH**

Höninger Weg 194  
50969 Köln

Tel: 0221 / 360 65 66

Fax: 0221 / 406 58 79

E-Mail: [Koeln@Mack-Optic.de](mailto:Koeln@Mack-Optic.de)

### Öffnungszeiten

Mo-Fr: 09:00 - 18:30

Sa: 09:00 - 14:00

Die zusätzlichen Serviceleistungen wie z.B. kostenloser Computertest, Reinigung, Richten und schnelle Reparatur runden das Angebot von Mack Optic ab. Somit resultiert die optimale Kundenzufriedenheit als Ergebnis aus dem Zusammenspiel von perfektem Service, persönlicher Beratung sowie professioneller Handwerksleistung und machen Mack Optic in der Tat zu „Nicht nur ein Augenoptiker“.

### Elina – Das Rundum-Sorglos-Paket für Kontaktlinsträger von Mack Optic...

Ausgehend von der professionellen Kontaktlinsenanpassung, über Erinnerungs-SMS für den Wechseltermin bis hin zur praktischen Lieferung nach Hause ist das Rundum-Sorglos-Paket von Mack-Optic, ideal für jeden Kontaktlinsträger zu einem fairen Preis. Besonders praktisch ist der Lieferservice, der die neuen Kontaktlinsen samt Pflegemittel rechtzeitig an Ihre Adresse schickt. Über eine extra Homepage können Sie jederzeit den Stand der Lieferung einsehen und Ihre Rechnungen herunterladen. Zusätzlich kontrolliert das Mack-Optic Team zweimal jährlich Ihre Augen und Kontaktlinsen in bezug auf die Verträglichkeit und der benötigten Stärke. Die regelmäßige Kontrolle des Sitzes der Kontaktlinsen und des Zustands der Augen ist enorm wichtig, denn die Augengesundheit der Kunden steht immer zentral im Fokus. Dank der Erfahrung der Mitarbeiter in Sachen Kontaktlinsenanpassung, können Sie sich jeder Zeit auf ein rundum gutes und komfortables Sehen verlassen. Gerne zeigen wir Ihnen persönlich weitere Vorteile von Elina auf.



## Bei Hülya is et schön

„Bei Hülya“, im Haus Bernards beginnt der schönste Teil des Tages. Ob wochentags, oder am Wochenende, die zweite Tageshälfte wird gemütlich. Das hat in erster Linie zwei Gründe: Der rustikal gestaltete Gästeraum lädt zu einer Mahlzeit in Ruhe ein und die aufrechte Herzlichkeit der Wirtin zum Bleiben.

**H**ülya Öztürk, selbst jahrelang Kellnerin in dem netten Wirtshaus in Raderberg, musste nicht lange zögern, als ihr die Übernahme des Hauses angeboten wurde. Dass Sie nach gut 3 Jahren nach wie vor einem Herzenswunsch gefolgt ist, merkt man der gesamten Atmosphäre an.

Diese ist geprägt von einer „ständigen Einladung“ zu einem netten Zusammensein. Wer hierher kommt, weiß genau, was ihn erwartet – ein Feierabend-Bier. Im Haus Bernards weiß man wie man Feste feiert, ob kölscher Karneval oder der Mai, Traditionen werden gepflegt. Aber auch außerhalb der Kalenderfestivitäten ist das Haus Bernards für jegliche Feier eine gute Adresse. Egal was ansteht, ob Weihnachtsfeier, Hochzeit, Sylvesterparty oder Trauriges, der großzügige Festsaal im Gasthaus steht nach Vereinbarung zur Verfügung. Sprechen Sie mit Hülya, gerne macht

Sie gemeinsam mit Ihnen das Beste daraus.

Ein Blick auf die Karte verrät alles. Das Essen ist gutbürgerlich, die Preise korrekt. Deftiges, Vegetarisches, türkische Spezialitäten und Süßes zum Nachtisch, Hülya bietet einen schmackhaften Mix plus einer netten Bedienung dazu.

Spätestens beim gemeinsamen Sky-Event, bei Snacks und Kölsch, wenn die aktuellen Bundesligaspiele übertragen werden, wirkt das Haus Bernards wie eine einzige Freundschaft. Hier fiebert der Raucher neben dem Nichtraucher, der eine Fan neben dem anderen.

Richtig hoch her geht es auf der Kegelbahn im Erdgeschoss. Noch gibt es freie Termine. Also nichts wie hin zum sportlich fröhlichen Beisammensein.

Der Sommer, der ja eigentlich keiner war, geht. Der Herbst kommt. Ein Grund zur Freude, denn die bekannten Herbstangebote, wie Gänsebraten und Muschelspe-



zialitäten, stehen auch dieses Jahr wieder auf der Herbstkarte.

So lässt es sich durch die zweite Jahreshälfte wunderbar durchfuttern. Und für die, die den Winter irgendwann satt haben, öffnet der Biergarten am 1. April 2012 wieder seine Pforten. Vielleicht auch früher, bei einer Hitzewelle im März. Weiß man's? Egal zu welcher Jahreszeit, bei Hülya im Haus Bernards sind alle willkommen.

### **Haus Bernards**

*Inhaberin: Hülya Öztürk  
Brühler Straße 117  
50968 Köln*

*Tel. / Fax: 02 21 - 42 36 32 22*

*Mobil: 01 70 - 08 93 34 00*

*kontakt@hausbernards.de  
www.bei-huelya.de*

*Täglich ab 16:00 Uhr geöffnet*

Das Haus Bernards bezieht seine Getränke über:  
Nollen Getränke GmbH & Co. KG  
Dieselstraße 16, 50996 Köln  
Tel.: 0 22 36 - 39 79 0



# För üch do – die Sparkasse KölnBonn in Zollstock

**För üch do:** Die Sparkasse KölnBonn ist im Veedel mit ihrer Geschäftsstelle Zollstock für alle Fragen rund ums Geld der richtige Ansprechpartner. Das Team mit Geschäftsstellenleiter Siegfried Wagner steht den Kunden in Zollstock mit Rat und Tat zur Seite.

**W**enn es um die Finanzen geht, ist die Sparkasse KölnBonn die Nummer eins für die Menschen in der Region. Rund eine Million Kunden vertrauen auf unsere Leistungen. Mit einer Bilanzsumme von 29,3 Milliarden Euro sind wir die größte kommunale Sparkasse Deutschlands.

Privatkunden wie auch mittelständischen Firmenkunden bieten die Mitarbeiter der Sparkasse KölnBonn in zentralen

Bereichen sowie in mehr als 140 Geschäftsstellen und BeratungsCentern ein umfassendes Leistungsspektrum rund um Finanzplanung und -management.

Das Angebot reicht vom Zahlungsverkehr über Vermögensaufbau, -anlage und -verwaltung und das Kreditgeschäft bis hin zu Private Banking und Stiftungsmanagement. Hinzu kommt ein breit gefächertes Wertpapier- und Auslandsgeschäft. Selbstbedienungseinrichtungen wie Geldautomaten und Kontoauszugsdrucker, die zum großen Teil rund um die Uhr zur Verfügung stehen, runden das Angebot ab. 14 ImmobilienCenter kümmern sich um alle Fragen in Sachen Vermittlung, Finanzierung, Neubau oder Werterhaltung der eigenen vier Wände.

För üch do: Durch ihre enge Verbin-

dung zu den Kölner und Bonner Bürgern ist die Sparkasse fest in der Region verwurzelt. Sie spielt als Ausbilder, Arbeitgeber und engagierter Förderer in den Bereichen Bildung, Sport, Kultur, Arbeit sowie Soziales eine bedeutende Rolle in der Region. Mehr als 1.100 Vereine und Initiativen profitieren jedes Jahr von der Unterstützung der Sparkasse KölnBonn.

"Vor Ort im Veedel sind wir eine Sparkasse, wie die Kunden sie sich wünschen: solide und bodenständig, nah an den Menschen, verwurzelt und engagiert in der Region", so fasst Geschäftsstellenleiter Siegfried Wagner das zusammen, was die Kunden von seiner Geschäftsstelle auf dem Höninger Weg erwarten können.



*Geschäftsstelle Zollstock  
Höninger Weg 206  
50969 Köln*

*Tel.: 0221 226-22300*

*Mo. – Fr. 9:00 – 13:00 Uhr  
Mo., Di., Mi., Fr. 14:00 – 16:00 Uhr  
Do. 14:00 – 18:00 Uhr*

*SB-Bereich: Mo. – So. rund um die Uhr*



# Alles rund ums Telefon

Wer ein Handy oder einen neuen Tarif für sein altes Handy haben möchte, ist bei Vodafone BPS in Zollstock genau richtig: Nuri Akgül und sein Team sind Profis, wenn es ums mobile Telefonieren geht.

Seit Anfang Januar 2008 führt Nuri Akgül den Vodafone-Shop in Zollstock – das Geschäft für alle, die sich für Angebote rund um den Mobilfunk, mobiles Internet, DSL-Festnetz und TV interessieren. Auf kompetente Beratung und guten Service legt Nuri Akgül großen Wert, denn nachdem er bereits seit 2002 in der Telekommunikationsbranche arbeitet, weiß er, wie wichtig das für seine Kunden ist. Unterstützt wird er von einem kompetenten Team: Sein Bruder Gökhan Akgül leitet die Filiale, als Azubi ist Ferhat Dogan mit dabei und Geschäftskunden werden vom Chef selber betreut.

Das Angebot des Shops ist sehr umfassend: Ob Festnetz, Internetanschluss, digitales Fernsehen, Mobilfunk oder mobiles Internet – hier gibt es zu allen Bereichen tolle Angebote und Pakete mit attraktiven Preisen, über die man Sie bei einer Tasse Kaffee gerne berät.

Natürlich bekommen Sie im Shop auch schicke Mobilfunkgeräte: Die neuesten iPhones oder Geräte von HTC, Blackberry, Samsung oder Sony Ericsson – Ihr

Vodafone Shop hat sie für Sie vorrätig. Wenn Ihnen die Einrichtung des neuen Mobiltelefons zu kompliziert ist, können Sie sich natürlich dabei helfen lassen. Und sollte mal etwas kaputt sein, kümmern sich Nuri Akgül und sein Team um die Reparatur. Auch zerkratzte Displays sind kein Problem, nach einer Behandlung sehen sie fast wie neu aus.

Übrigens gibt es im Shop attraktive Angebote für Senioren. Diese haben nämlich oft ganz andere Wünsche in Sachen Mobiltelefon als zum Beispiel Kunden, die aus beruflichen Gründen sehr viel telefonieren müssen. Ideal für die jungen Kunden sind die CallYa-Prepaid-Tarife von Vodafone, mit denen man den Überblick über die Kosten behält, denn ist die Guthabekarte aufgebraucht, kann nicht mehr telefoniert werden. Für Sparfüchse empfiehlt sich der Tarif „Smartphone Fun“: Für nur 9,99 € im Monat kann man eine Flatrate für Internet und SMS ohne Vertragslaufzeit buchen. Supergünstig ist auch die „4 Jack Flatrate“ für 29,95 € im Monat: Dazu gehören eine Flatrate für Internet, SMS und Anrufe innerhalb des Vodafone-Netzes inklusive einer Flatrate in ein zweites Netz wie zum Beispiel T-Mobile, E-Plus oder O2 – perfekt für alle, die ihr Handy intensiv nutzen. Ebenfalls für 25 Euro im Monat gibt es außerdem einen DSL-Anschluss inklusive Festnetz-

Flat. Am besten, Sie schauen gleich morgen im Vodafone-Shop vorbei und lassen sich beraten.

## **Vodafone BPS Zollstock**

Höningerweg 174

50969 Köln

Telefon: 0221-290 387 35

Fax: 0221-290 387 34

E-Mail: [Nuriakguel@vodafone.de](mailto:Nuriakguel@vodafone.de)

## Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10:00 - 18:30 Uhr

Samstag 10:00 - 14:00 Uhr





# Rundum gut!

Die Renault Retail Group Niederlassung Köln in der Weißhausstraße



**R**elaxt und freundlich geht es an dem gut erreichbaren Standort in der Weißhausstraße zu. Ein gut geschultes Team aus über 100 Mitarbeitern und Auszubildenden freut sich darauf, Ihre Anfragen rund um Renault und Dacia in vollem Umfang schnell und kompetent zu bearbeiten. Dort finden Sie immer den richtigen Ansprechpartner in puncto Neuwagen, Gebrauchtwagen, Service und Werkstatt. Das Neuwagenverkaufsteam am Standort berät Sie gerne und unterbreitet Ihnen ein für Sie passendes Angebot und bieten Ihnen komfortable Neu- und Dienstwagen-Finanzierung an. Und dank Relax Finanzierung fahren Sie bis zu vier Jahre sorgenfrei, denn Wartung und Garantie sind schon inklusive.

Oder suchen Sie einen Gebrauchtwagen? In dem großen Gebrauchtwagen Pool werden Sie bestimmt fündig. Um Ihnen den einwandfreien Zustand Ihres neuen Gebrauchtwagens garantieren zu können, führt die Renault Retail Group bei jedem Fahrzeug einen sorgfältigen Funktionscheck durch, um Ihnen die versprochene Qualität zu sichern. Vereinbaren Sie noch heute eine Probefahrt in

Ihrem Wunschneu- oder Gebrauchtwagen. Die Renault Retail Group freut sich auf Ihren Besuch.

Weitere Informationen erhalten Sie vor Ort bei der Renault Retail Group in der Weißhausstraße oder im Internet unter [www.renault-koeln.de](http://www.renault-koeln.de)

**Renault Retail Group Deutschland GmbH  
Hauptniederlassung Köln**

Weißhausstraße 1-5  
50939 Köln  
Telefon: 0221 - 47609-900  
Fax: 0221 - 47609-55  
E-Mail: [info@renault-koeln.de](mailto:info@renault-koeln.de)

**Öffnungszeiten Verkauf:**  
Montag-Freitag: 8:15 Uhr-19:00 Uhr  
Samstag: 9.00 Uhr-16:00 Uhr

**Öffnungszeiten Werkstatt + Teilelager:**  
Montag-Freitag: 7:30 Uhr-18:00 Uhr  
Samstag: 9.00 Uhr-13:00 Uhr

**Sonntag:**  
Freie Schau von 10:00 Uhr-17:00 Uhr,  
keine Beratung, keine Probefahrt, kein Verkauf



## Für den Ernstfall vorbereitet sein

Niemand beschäftigt sich gerne mit dem Tod. Sich vorzustellen, dass andere oder wir selbst irgendwann sterben müssen, ist nicht schön. Wir alle hoffen, dass dies erst in ferner Zukunft geschieht, doch wie das Leben gehört eben auch der Tod zu unserer Existenz.

**W**er sich daher rechtzeitig mit dem Thema „Sterben“ auseinandersetzt und sich grundlegende Gedanken über eine Bestattung macht, entlastet damit sich und seine Familie – egal, ob es sich vielleicht um die eigene Bestattung oder die eines Angehörigen handelt. Unsere Bestattungshäuser stehen Ihnen hilfreich zur Seite: Wir helfen Ihnen im Voraus bei der Planung und kümmern uns dann, wenn es soweit ist, um alle Belange rund um die Bestattung. Somit überlassen Sie nichts dem Zufall und sind für den Fall der Fälle gut vorbereitet.

Zunächst sollten grundlegende Fragen für die Beerdigung gut durchdacht werden: Welche Bestattungsart kommt in Frage – eine Erdbestattung oder lieber eine Verbrennung? Wie soll die Trauerfeier gestaltet werden? Welche Musik soll zur Begleitung gespielt werden? Wie soll das Grab gestaltet werden? Aus langjähriger Erfahrung wissen wir aber, dass es viele Vorbehalte gegenüber solchen Gesprächen gibt. Doch wir wissen: sich damit rechtzeitig auseinanderzusetzen, macht es allen im Ernstfall sehr viel leichter.

Viele Menschen haben in Bezug auf ihre spätere Bestattung außerdem ganz

bestimmte Vorstellungen. Diese soll genau ihren Wünschen entsprechen, um ihre Persönlichkeit zu unterstreichen. Solche Wünsche zu berücksichtigen ist immer ein Zeichen der Wertschätzung des Verstorbenen. Damit die Angehörigen diese Wünsche kennen und sie finanzieren können, ist es sinnvoll, einen schriftlichen Bestattungsvorsorgevertrag abzuschließen. Gerne helfen wir Ihnen dabei: Wir reden mit Ihnen über eine Vor-



sorgeregelung und haben ein offenes Ohr für Ihre Vorstellungen. Ein solcher Vertrag gibt außerdem auch Sicherheit über die Finanzierung, denn die Kosten können hier genau festgelegt werden. Der benötigte Betrag kann zum Beispiel durch eine Sterbegeldversicherung oder Einzahlung auf ein Treuhandkonto erbracht werden.

Wir Kölner Bestatter nehmen uns gerne viel Zeit für Sie und Ihre Anliegen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein gutes Gespräch – wir beraten Sie einfühlsam und kompetent und stehen Ihnen mit unserer langjährigen Erfahrung zur Seite.

**Ahlbach Bestattungen GmbH**  
Venloer Straße 685 · 50827 Köln  
0221 - 9 58 45 90

**Dahlmeyer Bestattungen GmbH**  
Dürener Straße 211-213 · 50931 Köln  
0221 - 9 40 81 00

**Deutsch Bestattungen GmbH**  
Sülzburgstraße 115 · 50937 Köln  
0221 - 9 440 550

**Linden Bestattungsinstitut GmbH**  
Gutenbergstraße 70 · 50823 Köln  
0221 - 9 51 47 70

**Mann Bestattungen**  
Vogelsanger Straße 471 · 50829 Köln  
0221 - 58 23 27

**Winzen+Feith Bestattungshaus GmbH & Co. KG**  
August-Haas-Straße 6 · 50737 Köln  
0221 - 9 57 49 50

**Internet: [www.Koelner-Bestatter.de](http://www.Koelner-Bestatter.de)**





# Kostbares aus Gold

Gold ist nicht nur ein kostbares Edelmetall, sondern auch zeitlos. Ob Ringe, Ketten oder Ohrschmuck – Schmuck aus Gold wirkt immer edel. Leisten auch Sie sich ein Stück vom Glück bei Pinogold in Zollstock.

Bei Pinogold finden Sie eine große Auswahl an wunderschönem orientalischen Schmuck, mit dem Sie strahlend schön aussehen. Das Familienunternehmen wird von Arman Ünlüsoy geführt. Sein Handwerk erlernte er im Basar in Istanbul, einem Ort mit einer langen Goldschmiede-Tradition, an dem schon viele Meister alles rund um das glänzende Edelmetall erlernt haben. Und so finden Sie bei Pinogold auch nicht etwa Schmuck aus Massenproduktion, sondern sehr individuelle und exklusive orientalische Stücke – zeitlos, modern interpretiert und zu bezahlbaren Preisen. „Die in unserer Werkstatt produzierten Stücke werden bisher noch nicht unter einem Markennamen angeboten“, erklärt Arman Ünlüsoy. „Wir möchten aber mit Hilfe der Kunden eine Marke werden. Fachkundige Beratung und die Erfüllung aller Kundenwünsche sind uns dabei besonders wichtig.“ Handwerkliche Perfektion und viel Liebe zum Detail – dafür steht Pinogold. Schmuck kann aber auch auf Wunsch angefertigt werden. Bringen Sie einfach eine Skizze mit oder beschreiben Sie Ihre Idee, damit Pinogold Ihnen ein ganz individuelles Schmuckstück exakt nach Ihren Vorgaben erstellen kann. Auch alten, etwas aus der Mode geratenen Schmuck können Sie

umarbeiten lassen. Zum Angebot gehören außerdem das Fassen von Edelsteinen, das Aufziehen von Perlenketten, das Polieren und Reinigen von Schmuckstücken und Reparaturarbeiten.

Ihre Uhr funktioniert nicht mehr? Arman Ünlüsoy repariert Sie wieder, wechselt die Batterien oder bietet Ihnen ein neues schickes Armband an. Und sogar alten Schmuck können Sie bei Pinogold verkaufen: Ob Barren, Zahn gold, Zahnkronen, Bruchgold, Münzen oder alter Schmuck – jeweils zu den Tageshöchstpreisen können Sie hier Ihr nicht mehr benötigtes Edelmetall gegen eine Bargeldauszahlung verkaufen, sie benötigen lediglich Ihren Personalausweis. Pinogold ist Ihr vertrauensvoller Partner, der Sie fachmännisch und zuverlässig berät. „Wir möchten, dass unsere Kunden mit uns zufrieden sind“, sagt Arman Ünlüsoy. Überzeugen Sie sich davon und prüfen Sie den freundlichen und kompetenten Service von Pinogold vor Ort.

## Pinogold

Murar Arman Ünlüsoy  
Hönniger Weg 247  
50969 Köln-Zollstock  
Telefon: 0221-361 288  
Fax: 0221-534 0856  
Email: [info@pinogold.de](mailto:info@pinogold.de)  
Internet: [www.pinogold.de](http://www.pinogold.de)

## Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9:30 - 18:30 Uhr  
Samstag 9:30 - 15:30 Uhr

